

## **An Banc Ceannais Eorpach um Fhuinneamh - tras-scríobh i nGaeilge**

**Cainteoir 1-2:** “Fáilte romhaibh, a shaoránaigh Eorpacha, chuig an bplé ríthábhachtach seo maidir lenár dtodhchaí. Inniu, déanfaimid mionscagadh ar smaoineamh réabhlóideach a d’fhéadfadh cinniúint fuinnimh an Aontais Eorpaigh a mhúnlú: Banc Ceannais Eorpach um Fhuinneamh a chruthú. Ach cén fáth ar cheart dúinn glacadh leis an smaoineamh sin? Éistigí agus faigh eolas faoi na cúiseanna láidre taobh thiar den togra sin”.

**Cainteoir 1:** “Tosóimid ag caint i dtosach báire faoi shlándáil fuinnimh. Toisc an spleáchas atá againn faoi láthair ar sholáthróirí seachtracha, d’fhéadfadh ár soláthar fuinnimh a bheith leochaileach. Chuirfeadh Banc Ceannais um Fhuinneamh ar ár gcumas foinsí a éagsúlú agus chinnteodh sé sreabhadh leanúnach, rud a laghdódh tionchar géarchéimeanna nó cur isteach ar an soláthar ag stáit aonair”.

**Cainteoir 2:** “Féachaimis anois ar chobhsaíocht praghsanna. Cé inár measc nach raibh orthu dul i ngleic le hiomlaoid costas fuinnimh? Leis an mbanc ceannais is againne, bheadh sé de chumhacht againn praghsanna cobhsaí a chaibidliú, lena dtabharfaí cinnteacht do ghnólachtaí agus do thomhaltóirí araon agus lena gcuirfí le fás eacnamaíoch cothromasach níos mó”.

**Cainteoir 1:** “Ach tá tuilleadh le rá faoi. Más mian linn fuinneamh inathnuaite inbhuanaithe a chur chun cinn, féadfaidh an Banc Ceannais um Fhuinneamh a bheith ina cheann feadhna ar an athrú sin. Trí infheistíochtaí a chur chun cinn i bhfoinsí glasa, féadfaimid bogadh ar aghaidh go tapa i dtreo sochaí atá níos inbhuanaithe agus níos neamhdhíobhálaí don chomhshaol”.

**Cainteoir 2:** “Anois, seans go mbeadh amhras ar dhaoine áirithe. “Cén fáth banc ceannais? Nach mbeadh bainistiú náisiúnta níos fearr?” Ach samhlaigh dá mbeifí in ann conarthaí fuinnimh a chaibidliú ar leibhéal na mór-roinne, agus coinníollacha níos fabhraí a fháil ná mar a bhfaighfí ar an leibhéal tíre”.

**Cainteoir 1:** “Agus céard faoi na difríochtaí idir tíortha? Bíonn a riachtanais féin ag gach tír. Eintiteas lárnach, amhail an Banc Ceannais um Fhuinneamh,

d'fhéadfadh sé cuidiú chun deireadh a chur le bacainní trádála agus éagothromaíochtaí maidir le praghsanna fuinnimh i measc na mBallstát, rud lena gcuirfí chun cinn margadh inmheánach atá níos éifeachtúla agus níos iomaíche”.

**Cainteoir 2:** “Ar deireadh, samhlaigh go bhfuil géarchéim fuinnimh ann. I gcásanna éigeandála nó le linn géarchéimeanna fuinnimh, bheadh na hacmhainní agus an t-údarás ag banc ceannais um fhuinneamh an staid a bhainistiú ar bhealach comhordaithe, rud lena gcinnteofaí soláthar fuinnimh sásúil agus lena gcuirfí cosc ar dhianthionchair ar an ngeilleagar agus ar an tsochaí”.

**Cainteoir 1-2:** “Mar chlabhsúr, a shaoránaigh Eorpacha, tá an Banc Ceannais Eorpach um Fhuinneamh ríthábhachtach chun todhchaí fuinnimh atá cobhsaí, inbhuanaithe agus sábháilte a bhaint amach. Tá sé in am dúinn teacht le chéile agus an fhís sin a chur chun cinn. Tá ár dtodhchaí ag braith air, agus i dteannta a chéile, féadfaimid Eoraip a chruthú atá níos láidre agus níos athléimní ó thaobh an fhuinnimh de”.